



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/736
10 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 СЕНТЯБРЯ
1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь проинформировать Вас о том, что в 19 ч. 00 м. 4 сентября 1996 года патрульные корабли береговой охраны Ирака заметили два патрульных катера Кувейта класса "Вайпер" в территориальных водах Ирака неподалеку от буя № 21. На борту каждого из них находилось по трое военнослужащих, каждый из которых был вооружен автоматом. Получив предупреждения, оба катера удалились в направлении кувейтского побережья.

В 13 ч. 00 м. 5 сентября 1996 года два кувейтских патрульных катера класса "Вайпер", оснащенные пулеметами и перемещавшиеся на высокой скорости, приблизились к небольшому иракскому рыболовному судну с командой из трех человек, находившемуся в наших территориальных водах неподалеку от буя № 21, и затем захватили его.

Я хотел бы просить Вас связаться с Кувейтом с целью положить конец подобным враждебным актам, которые совершаются часто и вопреки Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Эти акты соотносятся с американской агрессией против Ирака, цель которой заключается в дестабилизации обстановки и повышении уровня напряженности в регионе. Кувейту необходимо также предложить немедленно вернуть иракских рыбаков и их судно.

Я вновь подтверждаю законное право Республики Ирак на компенсацию материальных убытков, понесенных ее гражданами в результате этих враждебных актов в соответствии с принципом международной ответственности.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Хамид ХАСАН
Временный Поверенный в делах
